

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 59 (1993)
Heft: [2]

Vorwort: Editorial
Autor: Sigerist, Henry

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

GENEVA BUS DRIVERS TOO OFTEN SICK

Apparently the Geneva bus drivers are not as healthy as their colleagues in other Cantons. In 1991 the Management of the Geneva public transport company calculated that 33000 working days were lost to sickness, more then 6% of the total working days paid, which cost the company some 8.2 million SFR. On the average, each Geneva bus driver reported sick on almost 24 days a year. This is clearly a much higher average compared with Zurich (15 days), Lausanne (16 days) and Basle (17 days). The company is

LATEST NEWS FROM THE SWISS EMBASSY

Mr René FELBER, Federal Councilor in charge of the Department of External Affairs, has just announced his resignation as from the end of March due to health reasons.

convinced that many drivers take "sickies" and from now on will only accept certificates from "approved" doctors to stop the practice of obtaining false certificates from very lenient and easy going general practitioners.

EDITORIAL

Referenda and people's initiatives are very much in the news here as this is an absolute novelty for New Zealanders, many of whom still cannot (or will not) believe that this form of governing can work. For us Swiss, this is nothing new. Swiss people have enjoyed this form of participation in government on and off since the "Rütlichschwur" in 1291, but more effectively and officially for just over one hundred years.

Many of you might be interested to know how many initiatives were actually launched, what they were all about and what their results were. So in this issue you will find on page 3 the first list of initiatives with all relevant details. Please keep this and the following two issues of the Helvetia magazine to get the complete list of all initiatives since 1880 right through to 1992.

To preserve accuracy, we will publish this list in German as a translation into English would often not reflect the exact meaning of the German wording. In the April issue we will give you also a summary of all the initiatives with their results. Although you may well have forgotten many of them, some initiatives will certainly bring back some good or bad memories to you. We wish you good reading.

The EDITOR

SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND

PATRON: Dr. Michael von Schenck, Ambassador of Switzerland

PRESIDENT: Hans Fitz, 12 Darwin Lane, Auckland, Phone: 524-8899

VICE-PRESIDENT: Peter Schüpbach, 30 Penfold Place, Auckland, Phone: 836-0493

SECRETARY/TREASURER: Carmen Gordon, 122A Waipuna Rd. East, Mt. Wellington, Auckland, Phone: 527-6249

DELEGATES TO THE SWISS ABROAD CONFERENCE IN SWITZERLAND

DELEGATE: Jürg Stucki, 46 The Crescent, Roseneath, Wellington

DEPUTY DELEGATE: Marie-Therese Melville-Schöpfer, P.O. Box 69-123, Glendene, Auckland, Phone 836-1488

EDITOR: Henry Sigerist, Travelair, P.O. Box 37-335, Parnell, Auckland, Phone: 377-3285 (bus.) or 473-9011 (home), FAX 302-1099 (bus.)

CLUB REPRESENTATIVES AUCKLAND

PRESIDENT: Chris Hochuli, 30 Mawney Rd, Henderson, Phone: 838-9894

VICE-PRESIDENT: Edi Brändli, P.O. Box 40-152, Glenfield, Phone: 444-3020

SECRETARY: Rita Helfenstein, P.O. Box 40-152, Glenfield, Phone: 444-3020

TREASURER: Marie-Therese Melville-Schöpfer, P.O. Box 69-123, Glendene, Phone: 836-1488

CHRISTCHURCH

PRESIDENT: Walter Püntener, 47 Waiau St. Christchurch 2, Phone: 338-3371

VICE-PRESIDENT: Mattias Damm, 45 Ramahana Rd. Christchurch, Phone: 663-667

SECRETARY: Jürg Hoenger, 58 Hackthorn Rd. Christchurch 2, Phone: 332-6211

TREASURER: Werner Schibli, 72 Hawford St. Christchurch 2, Phone: 332-5525

HAMILTON

PRESIDENT: Herbert Stäheli, P.O. Box 5253, Frankton, Phone: 847-8335

VICE-PRESIDENT: Doris Worth, c/- P. E. Rust, R.D.3, Te Awamutu, Phone: 872-2636

SECRETARY: Erica Rufer, 31 Carrington Ave. Hamilton, Phone: 856-9266

TREASURER: Beatrice Leuenberger, Flat 2/11 Fow St. Hamilton, Phone: 838-0205

TARANAKI

PRESIDENT: Ruedi Dudli, Eltham Rd. R.D.29, Kaponga, Phone: 06/274-5624

VICE-PRESIDENT: Walter Seifert, Maata Rd. R.D.18, Eltham, Phone: 764-8701

SECRETARY: Doreen Schuler, Palmer Rd. P.O. Box 33, Kaponga, Phone: 764-6533

TREASURER: Ruedi Kull, Little Oeo Rd. R.D.28, Manaia, Phone: 06/274-5703

WELLINGTON

PRESIDENT: Roland Schütz, 35 East St. Petone, Phone: 568-6772

VICE-PRESIDENT: Walter Hartmann, 131 Dimock St. Titahi Bay, Phone: 236-6754

SECRETARY: Ursula Dunn, 34 Kinlock Place, Papakowhai, Phone: 237-8171

TREASURER: Ruth Messmer, 15 Fortification Rd. Seatoun, Phone: 388-6249

RIFLEMASTERS

SWISS SOCIETY: H. Scherrer, Whitemans Valley Rd. Upper Hutt, Phone: 527-9180

AUCKLAND SWISS CLUB: Roy Spillman, 40 Ellis Ave. Mt. Roskill, Auckland, Phone: 626-5147 (home) or 634-4600 (bus.)

Auckland Shooting Section Secretary: Virginia Amstutz, Phone: 631-5243

HAMILTON SWISS CLUB: W. Zuber, P.O. Box 11-026, Hamilton, Phone: 856-2414

TARANAKI SWISS CLUB: Karabiner: R. Dudli, R.D.29. Kaponga, Phone: 06/274-5624

Smallbore: W. Seifert, Maata Rd. R.D.18. Eltham, Phone: 764-8701

WELLINGTON SWISS CLUB: H. Glauser, Ohariu Valley Rd, Johnsonville, Phone: 478-7455 (bus.)

REMINDER

A gentle reminder from your Secretary/Treasurer to all you subscribers of the Helvetia magazine who are not members of one of the Swiss Clubs.

If you have not yet paid your \$10.00 subscription for the Helvetia magazine for the year 1992-1993 please do so now. Send your cheque to **Carmen Gordon, Secretary/Treasurer of the Swiss Society, 122A Waipuna Rd. East, Mt. Wellington, Auckland.** Many thanks.



Ask a Swiss first

- Electronic Tune-Up
- Brake Repairs
- Clutch Repairs
- Engine Overhauls etc

**GENERAL SERVICING AND
ALL MECHANICAL REPAIRS**

KEELING AUTOMOTIVE LTD
26 Keeling Rd, Henderson, Auck.
Tel: 0-9-836 2560

10% Discount